



Centro de Información sobre la Intervención Temprana de Illinois

<http://eiclearinghouse.org/es/>

Vol. 30, N° 2 • Verano de 2017



EN ESTE NÚMERO

La intervención temprana
cuadra bien 1

El Plan Estatal de
Mejoramiento Sistémico
(SSIP): Noticias para madres
y padres 2

Libros nuevos en la
biblioteca del Centro E.I. 3

Encuesta Family Outcomes
(de resultados familiares) 4

La intervención temprana cuadra bien

No hay dos familias exactamente iguales en el programa de Intervención Temprana (E.I. por sus siglas en inglés). Las actividades diarias en que participan y los lugares donde pasan su tiempo varían. El programa de Intervención Temprana de Illinois apoya a familias de maneras flexibles, individualizadas y ajustadas a las preferencias familiares. El personal y los proveedores de E.I. focalizan en colaborar con las familias para trabajar juntos en ayudar a bebés y niños de 1 y 2 años a aprender y desarrollarse. Las rutinas y actividades que son comunes para una familia tal vez sean distintas de las de otra familia. Los niños pequeños aumentan mejor su conocimiento y sus habilidades cuando actividades y estrategias nuevas forman parte de sus rutinas regulares y su vida diaria.

El enfoque del equipo de intervención temprana se centra en ayudar a familias a utilizar estrategias que ayudarán a bebés y niños menores de 3 a desarrollar sus habilidades durante actividades cotidianas y en sus ambientes naturales. Los ambientes naturales son el hogar y las situaciones en la comunidad en que participan con frecuencia los niños y familias, con y sin discapacidades. Estos espacios pueden verse diferentes entre familias diferentes y niños diferentes. Un niño pasa la mayoría de los días hábiles fuera de su hogar en un centro de cuidado infantil local, mientras que otro niño visita todos los días la casa de su abuelita.

Vea por favor CUADRA en la página 2

El Plan Estatal de Mejoramiento Sistémico (SSIP): Noticias para madres y padres

Ya finalizamos el primer año de la fase de implementación y aunque no completamos todas las actividades y resultados a corto plazo que habíamos planeado, sí establecimos los equipos de liderazgo local y trabajamos en mejorar el proceso de los resultados infantiles.

Nos emociona poder informar los siguientes resultados:

- Los equipos de liderazgo están operativos en tres áreas piloto (Aurora, Williamson County y East St. Louis).
- Sigue en marcha la capacitación en el proceso de resultados infantiles.
- Se desarrollaron criterios evaluativos para el desarrollo profesional a fin de asegurar la capacitación de alta calidad.
- Se están desarrollando guías de recursos para el personal y los proveedores.
- Un grupo de trabajo de mensajería revisó y publicó en inglés y español el folleto informativo estatal sobre E.I.
- Se desarrolló un procedimiento nuevo para resultados infantiles para apoyar al personal y los proveedores.
- Se redactaron en inglés y español nuevos materiales sobre los resultados infantiles.

Durante el segundo año de la fase de implementación, continuaremos nuestros esfuerzos por completar y evaluar las actividades y los resultados a corto plazo del primer año, además de empezar a focalizar en apoyar el aumento de capacidades familiares, la participación familiar y la toma familiar de decisiones.

Estamos reclutando a nuevas partes interesadas y hemos contactado a más padres y madres enlaces para incrementar su número en el grupo de partes interesadas del SSIP que nos pueden ayudar a guiar el trabajo del presente año.

Para ver información actualizada, resúmenes trimestrales e informes sobre el progreso del SSIP, visite <http://eicclearinghouse.org/> o <https://illinois.edu/blog/view/6039/378910>.

Recibimos con gusto toda contribución, así que si usted tiene un comentario, envíelo por favor a claudia.fabian@illinois.gov o llámela al (217) 558-6153.



CUADRA

Continuación de la página 1

Estos lugares son los ambientes naturales de los niños. Y los servicios de intervención temprana pueden cuadrar muy bien en estos espacios y rutinas.

Muchos factores influyen en las rutinas diarias de los bebés y niños muy pequeños. Las rutinas diarias forman parte de la vida familiar. La vida familiar incluye interacciones con varias personas de la familia, actividades y valores compartidos y una cultura en común. Son de esperar las diferencias en la vida familiar porque no hay dos familias exactamente iguales.

Algunas diferencias podrían incluir los tipos de la primera comida que se da a los bebés, si se anima a los niños a comer sin ayuda, cómo y dónde se duermen los familiares, el idioma usado para comunicarse y si se anima a los niños a intentar moverse en el piso o si se los carga por ratos más largos.

Las diferencias culturales pueden influir en los arreglos del cuidado infantil y del trabajo. Algunas familias que trabajan optan por inscribir a sus niños en un centro u hogar de cuidado infantil, pero otras se sienten más a gusto con el cuidado provisto por un pariente o amigo. Algunas influencias culturales pueden ser más sutiles, como las diferencias entre las respuestas de los cuidadores a los sentimientos de los niños. Por ejemplo, algunos cuidadores permiten que los niños molestos estén inquietos, pero otros los mecen, les hacen el caballito o los cargan para tranquilizarlos.

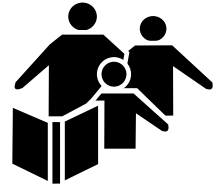
Se proveen los servicios E.I. de alta calidad a todas las familias. La cultura de cada familia se refleja de manera singular en su vida diaria. El programa de intervención temprana reconoce a la familia como el primer maestro de su niño y aprende de la familia cómo abraza sus creencias y prácticas culturales para ofrecer servicios que sean significativos.

Esta comunicación empieza durante el proceso inicial de evaluación, cuando la familia describe sus rutinas diarias y habla de las dificultades y aptitudes de su niño; sigue mientras la familia comienza su participación en el programa E.I. después de determinar que el niño es elegible.

Este intercambio enriquecedor de información ayuda al equipo E.I. a planear intervenciones y estrategias que cuadren bien con el estilo de vida familiar y ayuden al niño a desarrollarse y crecer de acuerdo con todo su potencial.

Los ambientes naturales: lugares para todo niño

Los niños aprenden mejor en ambientes bien conocidos y durante rutinas diarias. El proveedor E.I. de usted puede ayudarlo a utilizar sus rutinas diarias para enriquecer el desarrollo de su hijo. Hable de algunos lugares donde pasa tiempo con su hijo y de otros lugares a donde le gustaría ir, como el supermercado, el parque o la biblioteca. ¿Cómo quiere pasar su tiempo allí? Su proveedor E.I. puede acompañarlo a estos lugares y ayudarlo a idear maneras de ayudar a su hijo a participar en aquellas situaciones con éxito.



En casa

- Bañándose
- Recogiendo juguetes
- Disfrutando una comida
- Jugando con los hermanos
- Vistiéndose
- Acostándose de noche o para la siesta



En el cuidado infantil

- Saludando y despidiéndose
- Poniéndose o quitándose el abrigo
- Compartiendo juguetes
- Jugando con un amigo
- Mirando libros
- Sentándose en una silla



En la comunidad

- Caminando por el barrio
- Tomando el autobús
- Subiéndose a o bajándose del auto
- Haciendo compras en la tienda
- Subiendo escaleras
- Comiendo en un restaurante
- Tirando o haciendo rodar una pelota



- Jugando en el columpio o el tobogán en el parque infantil
- Jugando en arena o tierra
- Usando botones en el ascensor
- Pasando tiempo en la lavandería
- Explorando la naturaleza
- Acariciando un perro o gato
- Visitando la biblioteca

Los hallazgos, opiniones, conclusiones y recomendaciones expresados en la presente publicación son la responsabilidad de los autores y no necesariamente son los de la Oficina de Intervención Temprana del Departamento de Servicios Humanos de Illinois.



Libros nuevos en la biblioteca del Centro E.I.

Do Lemons Have Feathers? More to Autism than Meets the Eye

(¿Tienen plumas las limas? El autismo es más que lo que se ve a primera vista)

David J. Burns

Jessica Kingsley, 2016

WM 203.5 .B872 2016



Yoga for Speech-Language

Development (El yoga para el desarrollo del habla y el lenguaje)

Susan E. Longtin y Jessica A. Fitzpatrick

Jessica Kingsley, 2017

WL 340.3 .L866 2017

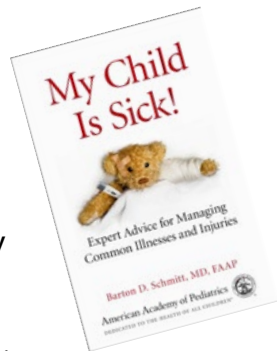
My Child is Sick! Expert Advice for Managing Common Illnesses and Injuries

(¡Mi hijo está enfermo! Consejos expertos para manejar enfermedades y heridas comunes)

Barton D. Schmitt

American Academy of Pediatrics, 2017

WS 205 .Sch564 2017



Boosting Brain Power: 52 Ways to Use What Science Tells Us

(Incrementar el poder del cerebro. 52 maneras de usar lo que nos dice la ciencia)

Jill Stamm

Gryphon House, 2016

BF 723 .C5S73 2016

Disponible también como eBook

Disciplina sin lágrimas

Daniel J. Siegel y Tina Payne Bryson

Random House, 2014

HQ 755.8 .S5327esp 2015



The Parent's Guide to Down Syndrome

(El guía para padres sobre el síndrome de Down)

Jen Jacob y Mardra Sikora

Adams Media, 2016

WS 107 .J116 2016

Tú, Yo, y el Abecé 100 Actividades Listas Para Leer Para Niños y Sus Adultos Favoritos

Michael J. Rosen

Ohio Children's

Foundation, 2009

LB 1139.5 .R7223Spa 2014



The New Dad's Playbook

(El libro de jugadas para el papá nuevo)

Benjamin Watson

Baker, 2017

Disponible solamente como eBook

Creative Block Play

(El juego creativo con bloques)

Rosanne Regan Hansel

Redleaf Press, 2017

LB 1139 .C7 H36 2016



Sand and Water Play

(El jugar con arena y agua)

Sherrie West y Amy Cox

Gryphon House, 2017

Disponible solamente como eBook

¡Ya llegaron los eBooks!

Usted puede tomar prestados y bajar libros electrónicos al instante usando la aplicación 3M Cloud Library en la mayoría de los aparatos. Para ver instrucciones más detalladas y una hoja descargable de instrucciones, visite por favor el sitio web del Centro de Información sobre la Intervención.



Illinois Early Intervention Clearinghouse

Early Childhood and Parenting Collaborative
University of Illinois at Urbana-Champaign
Children's Research Center
51 Gerty Drive
Champaign, IL 61820-7469

Encuesta Family Outcomes (de resultados familiares)

Cada año se requiere que Illinois se informe sobre la efectividad del Programa de Intervención Temprana (E.I. por sus siglas en inglés)1 en cuanto a2 ayudar a familias a alcanzar sus metas. La intervención temprana es un sistema centrado en la familia. Se considera que tanto los niños como sus familias reciben beneficios de los servicios de intervención temprana.

Nos estamos esforzando por informar si las familias están recibiendo de los servicios E.I. lo que se proponía darles. La Encuesta Family Outcomes ayuda a medir el progreso del estado hacia este objetivo. Los resultados familiares son los cambios que experimenta la familia como resultado de los servicios y apoyos de la intervención temprana. La Encuesta examina tales cosas como la comprensión de las aptitudes, habilidades y necesidades especiales de su hijo y la ayuda que se le da para que se desarrolle y aprenda.

Este año la Encuesta Family Outcomes se enviará a cada familia que sale del programa de Intervención Temprana. Cuando usted reciba por correo la encuesta, favor de contestar las preguntas y devolverla en el sobre ya dirigido y franqueado. Agradecemos muchísimo su participación, ya que puede ayudar a mejorar el Programa de Intervención Temprana de Illinois.

¡Síguenos en Facebook y Twitter!



@eiclearinghouse



Facebook.com/
eiclearinghouse

Centro de Información sobre la Intervención Temprana de Illinois

Early Childhood & Parenting Collaborative
College of Education
University of Illinois at Urbana-Champaign
Children's Research Center
51 Gerty Drive
Champaign, IL 61820-7469
Phone: 877-275-3227 (in Illinois)

Directora: Susan Fowler

Editor: Kevin Dolan

Colaboradoras: Sarah Isaacs, Rebecca Swartz, y Jill Tompkins

Traductora: Theresa Arellano

Las opiniones expresadas en «La intervención temprana» son la responsabilidad de los autores y no necesariamente las del Departamento de Servicios Humanos de Illinois ni las de la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign.

«La intervención temprana» (ISSN 1058-8396) es una publicación trimestral.